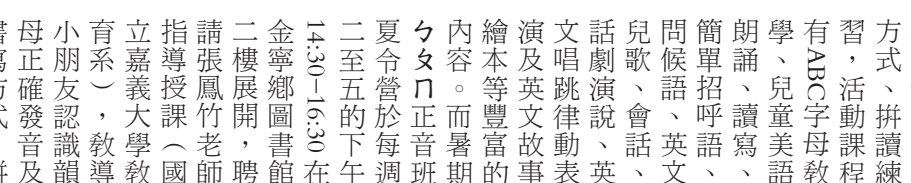


責任編輯／辛亦嫻

課，教導小朋友認識韻母正

讀練習；配合政府新冠肺炎防疫政策，實地參與活動重於活動過程須全
程佩戴口罩，並配合量測體溫作業。
鄉長楊忠俊表示，鄉公所每年辦理
的暑期「ㄅㄆㄇ正音班」研習營著
「美語夏令營」兩項活動，主要是讓
孩子們學習不中斷，對於鄉公所能有
預算開辦課程，他也感謝金寧鄉民代
表會的全體代表們，對於預算的支持
，還有辛苦的家長不辭辛勞的接送上
課，讓小朋友有機會學習基本語言，
除啟發學習動機，使學生輕鬆自然用
一口流利道地的語言來對話，同時讓
學童有豐富、充實的暑期生活。



欣雲天然氣股份有限公司捐贈金門縣榮服處遺孤認養金2萬元，濟助金門轄區內榮民遺孤。(榮服處提供)

多位榮民遺孤均在求學階段，家庭生活頗苦，資源匱乏，當即有意捐贈遺孤營養金以解眉燃之急，因此，很感謝歐雲天先生氣公司此次派金志忠副董監事會議，不忘社會公益，而且一貫誠以待，情義相挺」，實為企業界的標竿」，榮服處呼籲，金門地區多處遺孤的家庭生活確實清苦，亟盼各界伸出援手，希望有限公司建立長期性公益私協力夥伴關係，以發揮拋磚引玉，廣納各界力量效果，共同關懷照顧地區榮民（眷）或榮民遺孤（一）協助學子們順利完成學業。

遺孤認養金

民間企業，但其認為社會公益亦是該公司應盡的責任，尤以金門地區榮民先遣一生為國為民無私奉獻，該公司秉持取之於社會、用之於社會的精神，積極與榮民服務處合作，擴大服務深度與廣度，善盡企業責任。

榮服處處長游文勇說明，爭取外
部資源、共同提昇服務榮民眷的能
量，一直是榮服處的工作重點；啟
雲天然氣股份有限公司董事長林裕
照、總經理盧思祖在一個會議場合

衛生局嚴正呼籲，病患急不可亂投醫，就醫應至合法醫療院所求醫，以保障就醫之安全性。

本縣衛生局於昨（9）日在金寧鄉某停業之診所內，查獲劉姓民眾利用義診名義，誘導過路診社群媒體刊登醫療廣告，聘請未辦理執業登記的醫師執行醫療業務，不當招攬病人，全案依違反醫師法及醫療法辦理。

衛生局表示，針對非法醫療行為，該局會主動積極查核，確保民衆就醫安全。衛生局並呼籲民衆，就醫時應至合法醫療院所尋求合格醫師診治，以保障自身權益；就醫時是否為密醫執業，民衆可藉由醫事人員從事醫療業務，會配戴衛生局核發之執業執照來做簡單分辨，若有相關疑問亦可逕洽衛生局查詢。

衛生局提醒，非醫療機構，不得為醫療廣告。另依醫師法規定，醫師應向執業所在地主管機關申請執業登記，領有執業執照，始得執業。

▲衛生局嚴正呼籲，民衆病急切勿亂投醫，就醫應至合法醫療院所求醫，以保障就醫之安全性。（衛生局提供）

報名

記者林靈
／金湖報導
金湖DOC

金湖DOOO
在8月底至9月初，將安排一系列的「Google地圖應用」數位導覽培訓（一如圖訓）免費課程，透過三王課程，帶領學員實地走訪、認識歷史與文化資源豐富的金湖，並介紹Google Maps整理為數位金湖DOOO。第1630。第03（六）09201號。新頭嶼、蕭少筠老師。
/forms/glect時間：週一com。

Google Earth、螢幕錄影等工具，將導覽資料蒐集、
豐富資源，一步步體驗成為數位導覽員！

說明，此次課程時間：第壹堂：111.08.30 (一) 09:00
至 12:00 集合地點為：金湖數位機會中心 (金湖鎮
德富宮旁)；授課講師分別為陳成基老師 (第一堂)
師 (第二、三堂)。課程詳細資訊及報名表單：http://
wikis.bpscdk.v66- 歡迎鄉親朋友踴躍報名。若有
人：王小姐，聯絡電話：(02) 2620-6818，聯絡
週五 10:30 - 18:30，聯絡信箱：peitaocasey@gmail

金湖數位機會中心

Google地圖應用—數位導覽培訓

透過實地走訪、景點資料蒐集與整理、Google Map 工具
應用等課程內容，讓您認識歷史與文化資源豐富的金湖，
一步步帶您成為數位導覽員！

 **課程時間**

第一堂 111.08.30 (二) 09:00 - 16:30
第二堂 111.09.01 (四) 09:00 - 16:00
第三堂 111.09.03 (六) 09:00 - 12:00

 **課程地點**

金湖數位機會中心
891金門縣金湖鎮201號

 **聯絡方式**

電話：王小姐 (02)2620-6818
時間：週一至週五 10:30 - 18:30
信箱：peitaocasey@gmail.com

 **報名表單**

<https://reurl.cc/E093Rb>





專營進口中古車買賣
歡迎車換車
好車大聯盟品質認證

地址：伯玉路2段316-1號
(福特汽車斜對面)
TEL：082-326158
禮賓專線：0934-036-375廖經理

電話聯絡。親娘：上11門
路。場8爆年支
接實月爆8接
近施12場月
周末2邊場
邊邊7、8
制制至
地地11
區區3
炸炸日
，作時
以業於
免，小
發發至
請發12
生地1,00
在在,00
空空時
小小理
金金處
定定
安安

又銘裝潢工程行
工廠：新北市鶯歌區
學徒 6 名，薪資 35,000 起
廠務 1 名，薪資 45,000 起
供宿意洽陳先生：
02-26701733、0915-288167

誠徵 特產店誠徵送貨員，月薪29,000，
備駕照，電話：0932-890-585

誠徵 昇銳吊車徵吊車助手，薪35,000
享勞健保，請洽：372211

誠徵 金門貨運誠徵 全家物流司機 薪資 5,000起 (備汽照) 意者請帶履歷 3,000起; 工讀生數名, 時薪168元 起, 意者備履歷洽莊店長。
電話: 3 2 1 2 4 1

徵誠
汽車修理廠誠徵引擎修理師傅數名，薪水5,250.00,000元，意者洽：0911174906 王先生

飯店廚房幫廚、房務與洗衣房（薪資25,250元起／月薪）人員，意者

金三榮水洗粉刷砂及混凝土細砂

用途：

- (一) 建築用粉刷砂：顆粒圓潤、含泥量符合CNS387建築用砂規定，可增加粉刷效率。
- (二) 混凝土細砂：顆粒圓潤，可增加混凝土工作性及強度。

備註：歡迎營造廠及混凝土廠訂購
電話：082-335593#30林小姐
傳真：082-335569



金門縣水產試驗所

石蚵之家美食館

盛情推出

石蚵套餐





豪華套餐

蚵仔麵線、蚵嗶、蚵仔炸、蚵仔煎

¥150元

蚵仔麵



蚵嗶蚵嗶



蚵仔炸



蚵仔煎



電話: 082-3243757 營業時間: 9:00-17:00 (週一至週六)
地址: 金門縣金寧鄉太武村林厝50-6號 (和里公園旁)

出租
古寧頭環島西路二段 998 號
靠路整棟壹至參樓，四個店面
可辦公、可長照、多用途

電話：〇八二一三二五八八五
〇九一一八八三三二九 李先生

中華IE125

試乘預約：0928304018

購車贈送 **輕巧充電器** (售價3600)

小金門汰換加碼八千~

配件加購折扣開跑中~

燕景企業社
金門縣金城鎮民族路253-12號(金城體育場對面)

高額補助倒數中

最高 **五萬**





SINCE 1986
金門第一品牌

百有貢糖

內涵的

聖祖食品

聖上食品·祖藝薪傳



- ◎ 通過ISO22000
- ◎ 通過SGS檢驗
- ◎ 通過HACCP
- ◎ 得獎最多
- ◎ 最多名人推薦



電話：**082-323456**

地址：金門縣金寧鄉伯玉路2301號

濃郁香氣 文火煲燉 一片交融 一口難會

嚴選在地金門牛肉

堅持先煎滷入味慢火烘烤，鎖住香味



獨家首創
金門第一



煎到戰門特辣 煎熟肉乾傳統味道

金門戰地牛肉乾

電話：082-323456 www.joanranch.com

招牌製作

LED字幕機 太陽能.燈珠.各式招牌
各式立體字.大圖輸出.電腦刻字
活動旗幟&帆布

將廣有限公司 082-335214 0919-057216
金湖鎮中正路11號



富郁國際人力仲介有限公司

FU YU INTERNATIONAL MANPOWER AGENCY CO.,LTD.

2662



陳小姐

0911-883-430

地點：金門縣金城鎮中興路205巷3-2號

電話：082-311692 • 082-311517

專業引進 看護工・幫傭・養護工・廠工・營造工

植物園暑期營隊 學童動手製作傳統點心

金門植物園近期活動一波波，除了每月登場的「有森意」友善環境行動系列講座，亦有園區環境教育團隊設計的體驗活動。而此次暑期食農營隊「植物園的點心舖」，則是首度辦理，主要希望學員到植物園認識豐富的自然資源，並從DIY傳統點心中，認識植物以及其應用知識和烹飪技巧。

今年首次開辦的食農營隊「植物園的點心舖」，以金門傳統點心及食用植物為主題，特別邀請到瓊林社區三位志



左、金門植物園首次開辦食農營隊「植物園的點心舖」，在3位志工阿嬤帶領下，學員動手完成紅龜粿、糖粿仔、芋粿籤等製作；右、林務所長鍾立偉頒發感謝狀感謝瓊林社區及3位志工阿嬤，謝謝他們讓活動更加精彩。



(林務所提供)

角，開辦日常中觀察植物與生活的感官觸

金門縣林務所所長鍾立偉到場肯定學員們的表現，並頒發感謝狀給三位阿嬤及瓊林社區發展協會，感謝他們對本營隊的大力幫忙。金門植物園表示，製作傳統點心需要準備的工具不少，除了感謝謝山老房子民宿熱心地出借許多特

殊造型的紅龜粿模，讓這次的營隊增添許多驚喜。

記者陳麗珍／金沙報導
金門植物園首次開辦暑期食農營隊「植物園的點心舖」，兩梯次吸引54位國小學童參與，在瓊林社區3位志工的帶領下，從認識食農到製作，學員全部一手包辦。植物園環境教育團隊設計多款遊戲，帶學員認識生活中植物的應用，學員除了完成紅龜粿、糖粿仔等製作，也分享過往品嚐傳統點心的照片，同時發揮巧思設計了宣傳海報。金門植物園期待學員藉此開啓日常中觀察植物與生活的感官觸角。

其中，營隊重頭戲芋粿籤與紅龜粿，即是由三位「阿嬤」扮演老師傅的角色，除了帶領學員認識食農，手把手傳授要領，讓學員完整體驗，從食農原型的製作成糕點的所有過程。活動期間，不時傳來「阿嬤來幫我」、「阿嬤你來看這樣可不可以」、「阿嬤來試試」等學員們的呼喊。三位志

佛光會中華總會致贈福田家園快篩試劑

記者莊煥寧／綜合報導
國際佛光會中華總會金寧分會為鑑於新冠病毒疫情持續受到衝擊蔓延且日漸嚴峻影響，本著從關懷出發及慈悲喜捨人間佛教理念，由金蓮淨苑住持滿慈法師帶領金寧分會李浩燕會長、盧志榮副會長、林漢副會長、楊淑賢副會長及分會各幹部前往福田家園致贈20劑快篩試劑。



佛光會中華總會金寧分會由金蓮淨苑住持滿慈法師帶領分會李浩燕會長、盧志榮副會長、林漢副會長、楊淑賢副會長及前任福田家園致贈快篩試劑。(佛光會中華總會金寧分會提供)

水試所食藻文化推廣活動課程 歡迎報名



金門縣水產試驗所委託鴻藻生技股份有限公司辦理金門在地「食藻文化」推廣活動，將於8月13日(六)上午10:30至中午12:30在清水頭社區活動中心(金城鎮金水里清水頭151-1號)辦理。及8月15日(一)下午14:00至17:00在雲水塔私房料理餐廳(金寧鄉頂堡16號)辦理。活動內容包含海藻紅體驗展示、海藻生態及海產教育推廣、海產營養成分及食藻料理、海產料理食藻體驗DIY。每場活動預計名額100人為限，活動免費參加並請事先報名。

「食藻文化」推廣活動照片。(水試所提供)

中華電信金門營運處歡送陳清富榮退

記者莊煥寧／金城報導
中華電信金門營運處與中華電信工會金門分會歡送陳清富高級管理師榮退，金門營運處總經理蘇善善與金門分會理事長楊家聲及福委會金門分會主委薛惠人共同致贈感謝狀、紀念匾額並合照。陳清富於民國64年金門高中畢業後，與當

時金門多數高中畢業的學生同樣隻身赴台參加南區專科聯招錄取嘉義大同商專。在嘉義求學期間在外租屋居住，因緣際會之下，房東服務於當時的嘉義電信局，在房東的鼓勵引導下，發願投入電信局工作的意願。民國67年大同商專畢業後，陳清富進入電信局工作，在電信局服務期間，由於金門籍係屬國民兵役，正好具有建教班，由於金門籍係屬國民兵役，正好具有資格得以參加報名考試，很幸運獲錄錄取。在學校完成基礎課程，與同時錄取的六位同學分配到高雄電信局參與實習與訓練，結訓完成後分配回金門電信局工作，擔任基層技術人員。約工作半年後，當時的局長查閱相關人事資料，了解當時只有陳清富為商專畢業具有會計背景，於是調任財務課負責會計方面業務。



中華電信金門營運處陳清富高級管理師榮退，金門營運處總經理蘇善善與金門分會理事長楊家聲及福委會金門分會主委薛惠人共同致贈感謝狀、紀念匾額並合照。(中華電信工會金門分會提供)

海峽

兩岸船運 大陸進口貨運

公司LINE / 082335113
公司微信 / 0977066338
電話 / 082-335113 傳真 / 082-336867
石井收貨地址 / 石井鎮進港路雄風路240號
大陸收貨電話 / 伍小姐 13799560463

建材料：石材、磁磚、紅磚等
五金類：鋁鐵製品、玻璃等
家用品：家具、塑膠製品等
其他類：來電諮詢

全球最大房仲連鎖品牌

徵

招兵買馬誠聘業務菁英
房仲專員有證照者佳

(房仲連人獎金制度：高額獎金 30000 元起)

金門金城加盟店 (082) 328-260
店址：金門縣金城鎮光前路55號

聞

族寅學鄉世友戚親

先考魏公諱克仁府君 卒於中華民國三十七年九月十一日(農曆七月初二日) 丑時距生於民國五十七年九月十一日(農曆閏七月二十七日) 享年五十九歲 諱公字雅芳 號子若 諱公之夫人 諱公之長子 諱公之次子 諱公之三子 諱公之四子 諱公之五子 諱公之六子 諱公之七子 諱公之八子 諱公之九子 諱公之十子 諱公之十一子 諱公之十二子 諱公之十三子 諱公之十四子 諱公之十五子 諱公之十六子 諱公之十七子 諱公之十八子 諱公之十九子 諱公之二十子 諱公之二十一子 諱公之二十二子 諱公之二十三子 諱公之二十四子 諱公之二十五子 諱公之二十六子 諱公之二十七子 諱公之二十八子 諱公之二十九子 諱公之三十子 諱公之三十一子 諱公之三十二子 諱公之三十三子 諱公之三十四子 諱公之三十五子 諱公之三十六子 諱公之三十七子 諱公之三十八子 諱公之三十九子 諱公之四十子 諱公之四十一子 諱公之四十二子 諱公之四十三子 諱公之四十四子 諱公之四十五子 諱公之四十六子 諱公之四十七子 諱公之四十八子 諱公之四十九子 諱公之五十子 諱公之五十一子 諱公之五十二子 諱公之五十三子 諱公之五十四子 諱公之五十五子 諱公之五十六子 諱公之五十七子 諱公之五十八子 諱公之五十九子 諱公之六十子 諱公之六十一子 諱公之六十二子 諱公之六十三子 諱公之六十四子 諱公之六十五子 諱公之六十六子 諱公之六十七子 諱公之六十八子 諱公之六十九子 諱公之七十子 諱公之七十一子 諱公之七十二子 諱公之七十三子 諱公之七十四子 諱公之七十五子 諱公之七十六子 諱公之七十七子 諱公之七十八子 諱公之七十九子 諱公之八十子 諱公之八十一子 諱公之八十二子 諱公之八十三子 諱公之八十四子 諱公之八十五子 諱公之八十六子 諱公之八十七子 諱公之八十八子 諱公之八十九子 諱公之九十子 諱公之九十一子 諱公之九十二子 諱公之九十三子 諱公之九十四子 諱公之九十五子 諱公之九十六子 諱公之九十七子 諱公之九十八子 諱公之九十九子 諱公之一百子 諱公之一百一子 諱公之一百二子 諱公之一百三子 諱公之一百四子 諱公之一百五子 諱公之一百六子 諱公之一百七子 諱公之一百八子 諱公之一百九子 諱公之一百十子 諱公之一百一十子 諱公之一百二十子 諱公之一百三十子 諱公之一百四十子 諱公之一百五十子 諱公之一百六十子 諱公之一百七十子 諱公之一百八十子 諱公之一百九十子 諱公之二百子 諱公之二百一子 諱公之二百二子 諱公之二百三子 諱公之二百四子 諱公之二百五子 諱公之二百六子 諱公之二百七子 諱公之二百八子 諱公之二百九子 諱公之三百子 諱公之三百一子 諱公之三百二子 諱公之三百三子 諱公之三百四子 諱公之三百五子 諱公之三百六子 諱公之三百七子 諱公之三百八子 諱公之三百九子 諱公之四百子 諱公之四百一子 諱公之四百二子 諱公之四百三子 諱公之四百四子 諱公之四百五子 諱公之四百六子 諱公之四百七子 諱公之四百八子 諱公之四百九子 諱公之五百子 諱公之五百一子 諱公之五百二子 諱公之五百三子 諱公之五百四子 諱公之五百五子 諱公之五百六子 諱公之五百七子 諱公之五百八子 諱公之五百九子 諱公之六百子 諱公之六百一子 諱公之六百二子 諱公之六百三子 諱公之六百四子 諱公之六百五子 諱公之六百六子 諱公之六百七子 諱公之六百八子 諱公之六百九子 諱公之七百子 諱公之七百一子 諱公之七百二子 諱公之七百三子 諱公之七百四子 諱公之七百五子 諱公之七百六子 諱公之七百七子 諱公之七百八子 諱公之七百九子 諱公之八百子 諱公之八百一子 諱公之八百二子 諱公之八百三子 諱公之八百四子 諱公之八百五子 諱公之八百六子 諱公之八百七子 諱公之八百八子 諱公之八百九子 諱公之九百子 諱公之九百一子 諱公之九百二子 諱公之九百三子 諱公之九百四子 諱公之九百五子 諱公之九百六子 諱公之九百七子 諱公之九百八子 諱公之九百九子 諱公之一千子 諱公之一千一子 諱公之一千二子 諱公之一千三子 諱公之一千四子 諱公之一千五子 諱公之一千六子 諱公之一千七子 諱公之一千八子 諱公之一千九子 諱公之二千子 諱公之二千一子 諱公之二千二子 諱公之二千三子 諱公之二千四子 諱公之二千五子 諱公之二千六子 諱公之二千七子 諱公之二千八子 諱公之二千九子 諱公之三千子 諱公之三千一子 諱公之三千二子 諱公之三千三子 諱公之三千四子 諱公之三千五子 諱公之三千六子 諱公之三千七子 諱公之三千八子 諱公之三千九子 諱公之四千子 諱公之四千一子 諱公之四千二子 諱公之四千三子 諱公之四千四子 諱公之四千五子 諱公之四千六子 諱公之四千七子 諱公之四千八子 諱公之四千九子 諱公之五千子 諱公之五千一子 諱公之五千二子 諱公之五千三子 諱公之五千四子 諱公之五千五子 諱公之五千六子 諱公之五千七子 諱公之五千八子 諱公之五千九子 諱公之六千子 諱公之六千一子 諱公之六千二子 諱公之六千三子 諱公之六千四子 諱公之六千五子 諱公之六千六子 諱公之六千七子 諱公之六千八子 諱公之六千九子 諱公之七千子 諱公之七千一子 諱公之七千二子 諱公之七千三子 諱公之七千四子 諱公之七千五子 諱公之七千六子 諱公之七千七子 諱公之七千八子 諱公之七千九子 諱公之八千子 諱公之八千一子 諱公之八千二子 諱公之八千三子 諱公之八千四子 諱公之八千五子 諱公之八千六子 諱公之八千七子 諱公之八千八子 諱公之八千九子 諱公之九千子 諱公之九千一子 諱公之九千二子 諱公之九千三子 諱公之九千四子 諱公之九千五子 諱公之九千六子 諱公之九千七子 諱公之九千八子 諱公之九千九子 諱公之一萬子 諱公之一萬一子 諱公之一萬二子 諱公之一萬三子 諱公之一萬四子 諱公之一萬五子 諱公之一萬六子 諱公之一萬七子 諱公之一萬八子 諱公之一萬九子 諱公之二萬子 諱公之二萬一子 諱公之二萬二子 諱公之二萬三子 諱公之二萬四子 諱公之二萬五子 諱公之二萬六子 諱公之二萬七子 諱公之二萬八子 諱公之二萬九子 諱公之三萬子 諱公之三萬一子 諱公之三萬二子 諱公之三萬三子 諱公之三萬四子 諱公之三萬五子 諱公之三萬六子 諱公之三萬七子 諱公之三萬八子 諱公之三萬九子 諱公之四萬子 諱公之四萬一子 諱公之四萬二子 諱公之四萬三子 諱公之四萬四子 諱公之四萬五子 諱公之四萬六子 諱公之四萬七子 諱公之四萬八子 諱公之四萬九子 諱公之五萬子 諱公之五萬一子 諱公之五萬二子 諱公之五萬三子 諱公之五萬四子 諱公之五萬五子 諱公之五萬六子 諱公之五萬七子 諱公之五萬八子 諱公之五萬九子 諱公之六萬子 諱公之六萬一子 諱公之六萬二子 諱公之六萬三子 諱公之六萬四子 諱公之六萬五子 諱公之六萬六子 諱公之六萬七子 諱公之六萬八子 諱公之六萬九子 諱公之七萬子 諱公之七萬一子 諱公之七萬二子 諱公之七萬三子 諱公之七萬四子 諱公之七萬五子 諱公之七萬六子 諱公之七萬七子 諱公之七萬八子 諱公之七萬九子 諱公之八萬子 諱公之八萬一子 諱公之八萬二子 諱公之八萬三子 諱公之八萬四子 諱公之八萬五子 諱公之八萬六子 諱公之八萬七子 諱公之八萬八子 諱公之八萬九子 諱公之九萬子 諱公之九萬一子 諱公之九萬二子 諱公之九萬三子 諱公之九萬四子 諱公之九萬五子 諱公之九萬六子 諱公之九萬七子 諱公之九萬八子 諱公之九萬九子 諱公之一十萬子 諱公之一十萬一子 諱公之一十萬二子 諱公之一十萬三子 諱公之一十萬四子 諱公之一十萬五子 諱公之一十萬六子 諱公之一十萬七子 諱公之一十萬八子 諱公之一十萬九子 諱公之一十一萬子 諱公之一十一萬一子 諱公之一十一萬二子 諱公之一十一萬三子 諱公之一十一萬四子 諱公之一十一萬五子 諱公之一十一萬六子 諱公之一十一萬七子 諱公之一十一萬八子 諱公之一十一萬九子 諱公之一十二萬子 諱公之一十二萬一子 諱公之一十二萬二子 諱公之一十二萬三子 諱公之一十二萬四子 諱公之一十二萬五子 諱公之一十二萬六子 諱公之一十二萬七子 諱公之一十二萬八子 諱公之一十二萬九子 諱公之一十三萬子 諱公之一十三萬一子 諱公之一十三萬二子 諱公之一十三萬三子 諱公之一十三萬四子 諱公之一十三萬五子 諱公之一十三萬六子 諱公之一十三萬七子 諱公之一十三萬八子 諱公之一十三萬九子 諱公之一十四萬子 諱公之一十四萬一子 諱公之一十四萬二子 諱公之一十四萬三子 諱公之一十四萬四子 諱公之一十四萬五子 諱公之一十四萬六子 諱公之一十四萬七子 諱公之一十四萬八子 諱公之一十四萬九子 諱公之一十五萬子 諱公之一十五萬一子 諱公之一十五萬二子 諱公之一十五萬三子 諱公之一十五萬四子 諱公之一十五萬五子 諱公之一十五萬六子 諱公之一十五萬七子 諱公之一十五萬八子 諱公之一十五萬九子 諱公之一十六萬子 諱公之一十六萬一子 諱公之一十六萬二子 諱公之一十六萬三子 諱公之一十六萬四子 諱公之一十六萬五子 諱公之一十六萬六子 諱公之一十六萬七子 諱公之一十六萬八子 諱公之一十六萬九子 諱公之一十七萬子 諱公之一十七萬一子 諱公之一十七萬二子 諱公之一十七萬三子 諱公之一十七萬四子 諱公之一十七萬五子 諱公之一十七萬六子 諱公之一十七萬七子 諱公之一十七萬八子 諱公之一十七萬九子 諱公之一十八萬子 諱公之一十八萬一子 諱公之一十八萬二子 諱公之一十八萬三子 諱公之一十八萬四子 諱公之一十八萬五子 諱公之一十八萬六子 諱公之一十八萬七子 諱公之一十八萬八子 諱公之一十八萬九子 諱公之一十九萬子 諱公之一十九萬一子 諱公之一十九萬二子 諱公之一十九萬三子 諱公之一十九萬四子 諱公之一十九萬五子 諱公之一十九萬六子 諱公之一十九萬七子 諱公之一十九萬八子 諱公之一十九萬九子 諱公之二十萬子 諱公之二十萬一子 諱公之二十萬二子 諱公之二十萬三子 諱公之二十萬四子 諱公之二十萬五子 諱公之二十萬六子 諱公之二十萬七子 諱公之二十萬八子 諱公之二十萬九子 諱公之二十一萬子 諱公之二十一萬一子 諱公之二十一萬二子 諱公之二十一萬三子 諱公之二十一萬四子 諱公之二十一萬五子 諱公之二十一萬六子 諱公之二十一萬七子 諱公之二十一萬八子 諱公之二十一萬九子 諱公之二十二萬子 諱公之二十二萬一子 諱公之二十二萬二子 諱公之二十二萬三子 諱公之二十二萬四子 諱公之二十二萬五子 諱公之二十二萬六子 諱公之二十二萬七子 諱公之二十二萬八子 諱公之二十二萬九子 諱公之二十三萬子 諱公之二十三萬一子 諱公之二十三萬二子 諱公之二十三萬三子 諱公之二十三萬四子 諱公之二十三萬五子 諱公之二十三萬六子 諱公之二十三萬七子 諱公之二十三萬八子 諱公之二十三萬九子 諱公之二十四萬子 諱公之二十四萬一子 諱公之二十四萬二子 諱公之二十四萬三子 諱公之二十四萬四子 諱公之二十四萬五子 諱公之二十四萬六子 諱公之二十四萬七子 諱公之二十四萬八子 諱公之二十四萬九子 諱公之二十五萬子 諱公之二十五萬一子 諱公之二十五萬二子 諱公之二十五萬三子 諱公之二十五萬四子 諱公之二十五萬五子 諱公之二十五萬六子 諱公之二十五萬七子 諱公之二十五萬八子 諱公之二十五萬九子 諱公之二十六萬子 諱公之二十六萬一子 諱公之二十六萬二子 諱公之二十六萬三子 諱公之二十六萬四子 諱公之二十六萬五子 諱公之二十六萬六子 諱公之二十六萬七子 諱公之二十六萬八子 諱公之二十六萬九子 諱公之二十七萬子 諱公之二十七萬一子 諱公之二十七萬二子 諱公之二十七萬三子 諱公之二十七萬四子 諱公之二十七萬五子 諱公之二十七萬六子 諱公之二十七萬七子 諱公之二十七萬八子 諱公之二十七萬九子 諱公之二十八萬子 諱公之二十八萬一子 諱公之二十八萬二子 諱公之二十八萬三子 諱公之二十八萬四子 諱公之二十八萬五子 諱公之二十八萬六子 諱公之二十八萬七子 諱公之二十八萬八子 諱公之二十八萬九子 諱公之二十九萬子 諱公之二十九萬一子 諱公之二十九萬二子 諱公之二十九萬三子 諱公之二十九萬四子 諱公之二十九萬五子 諱公之二十九萬六子 諱公之二十九萬七子 諱公之二十九萬八子 諱公之二十九萬九子 諱公之三十萬子 諱公之三十萬一子 諱公之三十萬二子 諱公之三十萬三子 諱公之三十萬四子 諱公之三十萬五子 諱公之三十萬六子 諱公之三十萬七子 諱公之三十萬八子 諱公之三十萬九子 諱公之三十一萬子 諱公之三十一萬一子 諱公之三十一萬二子 諱公之三十一萬三子 諱公之三十一萬四子 諱公之三十一萬五子 諱公之三十一萬六子 諱公之三十一萬七子 諱公之三十一萬八子 諱公之三十一萬九子 諱公之三十二萬子 諱公之三十二萬一子 諱公之三十二萬二子 諱公之三十二萬三子 諱公之三十二萬四子 諱公之三十二萬五子 諱公之三十二萬六子 諱公之三十二萬七子 諱公之三十二萬八子 諱公之三十二萬九子 諱公之三十三萬子 諱公之三十三萬一子 諱公之三十三萬二子 諱公之三十三萬三子 諱公之三十三萬四子 諱公之三十三萬五子 諱公之三十三萬六子 諱公之三十三萬七子 諱公之三十三萬八子 諱公之三十三萬九子 諱公之三十四萬子 諱公之三十四萬一子 諱公之三十四萬二子 諱公之三十四萬三子 諱公之三十四萬四子 諱公之三十四萬五子 諱公之三十四萬六子 諱公之三十四萬七子 諱公之三十四萬八子 諱公之三十四萬九子 諱公之三十五萬子 諱公之三十五萬一子 諱公之三十五萬二子 諱公之三十五萬三子 諱公之三十五萬四子 諱公之三十五萬五子 諱公之三十五萬六子 諱公之三十五萬七子 諱公之三十五萬八子 諱公之三十五萬九子 諱公之三十六萬子 諱公之三十六萬一子 諱公之三十六萬二子 諱公之三十六萬三子 諱公之三十六萬四子 諱公之三十六萬五子 諱公之三十六萬六子 諱公之三十六萬七子 諱公之三十六萬八子 諱公之三十六萬九子 諱公之三十七萬子 諱公之三十七萬一子 諱公之三十七萬二子 諱公之三十七萬三子 諱公之三十七萬四子 諱公之三十七萬五子 諱公之三十七萬六子 諱公之三十七萬七子 諱公之三十七萬八子 諱公之三十七萬九子 諱公之三十八萬子 諱公之三十八萬一子 諱公之三十八萬二子 諱公之三十八萬三子 諱公之三十八萬四子 諱公之三十八萬五子 諱公之三十八萬六子 諱公之三十八萬七子 諱公之三十八萬八子 諱公之三十八萬九子 諱公之三十九萬子 諱公之三十九萬一子 諱公之三十九萬二子 諱公之三十九萬三子 諱公之三十九萬四子 諱公之三十九萬五子 諱公之三十九萬六子 諱公之三十九萬七子 諱公之三十九萬八子 諱公之三十九萬九子 諱公之四十萬子 諱公之四十萬一子 諱公之四十萬二子 諱公之四十萬三子 諱公之四十萬四子 諱公之四十萬五子 諱公之四十萬六子 諱公之四十萬七子 諱公之四十萬八子 諱公之四十萬九子 諱公之四十一萬子 諱公之四十一萬一子 諱公之四十一萬二子 諱公之四十一萬三子 諱公之四十一萬四子 諱公之四十一萬五子 諱公之四十一萬六子 諱公之四十一萬七子 諱公之四十一萬八子 諱公之四十一萬九子 諱公之四十二萬子 諱公之四十二萬一子 諱公之四十二萬二子 諱公之四十二萬三子 諱公之四十二萬四子 諱公之四十二萬五子 諱公之四十二萬六子 諱公之四十二萬七子 諱公之四十二萬八子 諱公之四十二萬九子 諱公之四十三萬子 諱公之四十三萬一子 諱公之四十三萬二子 諱公之四十三萬三子 諱公之四十三萬四子 諱公之四十三萬五子 諱公之四十三萬六子 諱公之四十三萬七子 諱公之四十三萬八子 諱公之四十三萬九子 諱公之四十四萬子 諱公之四十四萬一子 諱公之四十四萬二子 諱公之四十四萬三子 諱公之四十四萬四子 諱公之四十四萬五子 諱公之四十四萬六子 諱公之四十四萬七子 諱公之四十四萬八子 諱公之四十四萬九子 諱公之四十五萬子 諱公之四十五萬一子 諱公之四十五萬二子 諱公之四十五萬三子 諱公之四十五萬四子 諱公之四十五萬五子 諱公之四十五萬六子 諱公之四十五萬七子 諱公之四十五萬八子 諱公之四十五萬九子 諱公之四十六萬子 諱公之四十六萬一子 諱公之四十六萬二子 諱公之四十六萬三子 諱公之四十六萬四子 諱公之四十六萬五子 諱公之四十六萬六子 諱公之四十六萬七子 諱公之四十六萬八子 諱公之四十六萬九子 諱公之四十七萬子 諱公之四十七萬一子 諱公之四十七萬二子 諱公之四十七萬三子 諱公之四十七萬四子 諱公之四十七萬五子 諱公之四十七萬六子 諱公之四十七萬七子 諱公之四十七萬八子 諱公之四十七萬九子 諱公之四十八萬子 諱公之四十八萬一子 諱公之四十八萬二子 諱公之四十八萬三子 諱公之四十八萬四子 諱公之四十八萬五子 諱公之四十八萬六子 諱公之四十八萬七子 諱公之四十八萬八子 諱公之四十八萬九子 諱公之四十九萬子 諱公之四十九萬一子 諱公之四十九萬二子 諱公之四十九萬三子 諱公之四十九萬四子 諱公之四十九萬五子 諱公之四十九萬六子 諱公之四十九萬七子 諱公之四十九萬八子 諱公之四十九萬九子 諱公之五十萬子 諱公之五十萬一子 諱公之五十萬二子 諱公之五十萬三子 諱公之五十萬四子 諱公之五十萬五子 諱公之五十萬六子 諱公之五十萬七子 諱公之五十萬八子 諱公之五十萬九子 諱公之五十一萬子 諱公之五十一萬一子 諱公之五十一萬二子 諱公之五十一萬三子 諱公之五十一萬四子 諱公之五十一萬五子 諱公之五十一萬六子 諱公之五十一萬七子 諱公之五十一萬八子 諱公之五十一萬九子 諱公之五十二萬子 諱公之五十二萬一子 諱公之五十二萬二子 諱公之五十二萬三子 諱公之五十二萬四子 諱公之五十二萬五子 諱公之五十二萬六子 諱公之五十二萬七子 諱公之五十二萬八子 諱公之五十二萬九子 諱公之五十三萬子 諱公之五十三萬一子 諱公之五十三萬二子 諱公之五十三萬三子 諱公之五十三萬四子 諱公之五十三萬五子 諱公之五十三萬六子 諱公之五十三萬七子 諱公之五十三萬八子 諱公之五十三萬九子 諱公之五十四萬子 諱公之五十四萬一子 諱公之五十四萬二子 諱公之五十四萬三子 諱公之五十四萬四子 諱公之五十四萬五子 諱公之五十四萬六子 諱公之五十四萬七子 諱公之五十四萬八子 諱公之五十四萬九子 諱公之五十五萬子 諱公之五十五萬一子 諱公之五十五萬二子 諱公之五十五萬三子 諱公之五十五萬四子 諱公之五十五萬五子 諱公之五十五萬六子 諱公之五十五萬七子 諱公之五十五萬八子 諱公之五十五萬九子 諱公之五十六萬子 諱公之五十六萬一子 諱公之五十六萬二子 諱公之五十六萬三子 諱公之五十六萬四子 諱公之五十六萬五子 諱公之五十六萬六子 諱公之五十六萬七子 諱公之五十六萬八子 諱公之五十六萬九子 諱公之五十七萬子 諱公之五十七萬一子 諱公之五十七萬二子 諱公之五十七萬三子 諱公之五十七萬四子 諱公之五十七萬五子 諱公之五十七萬六子 諱公之五十七萬七子 諱公之五十七萬八子 諱公之五十七萬九子 諱公之五十八萬子 諱公之五十八萬一子 諱公之五十八萬二子 諱公之五十八萬三子 諱公之五十八萬四子 諱公之五十八萬五子 諱公之五十八萬六子 諱公之五十八萬七子 諱公之五十八萬八子 諱公之五十八萬九子 諱公之五十九萬子 諱公之五十九萬一子 諱公之五十九萬二子 諱公之五十九萬三子 諱公之五十九萬四子 諱公之五十九萬五子 諱公之五十九萬六子 諱公之五十九萬七子 諱公之五十九萬八子 諱公之五十九萬九子 諱公之六十萬子 諱公之六十萬一子 諱公之六十萬二子 諱公之六十萬三子 諱公之六十萬四子 諱公之六十萬五子 諱公之六十萬六子 諱公之六十萬七子 諱公之六十萬八子 諱公之六十萬九子 諱公之六十一萬子 諱公之六十一萬一子 諱公之六十一萬二子 諱公之六十一萬三子 諱公之六十一萬四子 諱公之六十一萬五子 諱公之六十一萬六子 諱公之六十一萬七子 諱公之六十一萬八子 諱公之六十一萬九子 諱公之六十二萬子 諱公之六十二萬一子 諱公之六十二萬二子 諱公之六十二萬三子 諱公之六十二萬四子 諱公之六十二萬五子 諱公之六十二萬六子 諱公之六十二萬七子 諱公之六十二萬八子 諱公之六十二萬九子 諱公之六十三萬子 諱公之六十三萬一子 諱公之六十三萬二子 諱公之六十三萬三子 諱公之六十三萬四子 諱公之六十三萬五子 諱公之六十三萬六子 諱公之六十三萬七子 諱公之六十三萬八子 諱公之六十三萬九子 諱公之六十四萬子 諱公之六十四萬一子 諱公之六十四萬二子 諱公之六十四萬三子 諱公之六十四萬四子 諱公之六十四萬五子 諱公之六十四萬六子 諱公之六十四萬七子 諱公之六十四萬八子 諱公之六十四萬九子 諱公之六十五萬子 諱公之六十五萬一子 諱公之六十五萬二子 諱公之六十五萬三子 諱公之六十五萬四子 諱公之六十五萬五子 諱公之六十五萬六子 諱公之六十五萬七子 諱公之六十五萬八子 諱公之六十五萬九子 諱公之六十六萬子 諱公之六十六萬一子 諱公之六十六萬二子 諱公之六十六萬三子 諱公之六十六萬四子 諱公之六十六萬五子 諱公之六十六萬六子 諱公之六十六萬七子 諱公之六十六萬八子 諱公之六十六萬九子 諱公之六十七萬子 諱公之六十七萬一子 諱公之六十七萬二子 諱公之六十七萬三子 諱公之六十七萬四子 諱公之六十七萬五子 諱公之六十七萬六子 諱公之六十七萬七子 諱公之六十七萬八子 諱公之六十七萬九子 諱公之六十八萬子 諱公之六十八萬一子 諱公之六十八萬二子 諱公之六十八萬三子 諱公之六十八萬四子 諱公之六十八萬五子 諱公之六十八萬六子 諱公之六十八萬七子 諱公之六十八萬八子 諱公之六十八萬九子 諱公之六十九萬子 諱公之六十九萬一子 諱公之六十九萬二子 諱公之六十九萬三子 諱公之六十九萬四子 諱公之六十九萬五子 諱公之六十九萬六子 諱公之六十九萬七子 諱公之六十九萬八子 諱公之六十九萬九子 諱公之七十萬子 諱公之七十萬一子 諱公之七十萬二子 諱公之七十萬三子 諱公之七十萬四子 諱公之七十萬五子 諱公之七十萬六子 諱公之七十萬七子 諱公之七十萬八子 諱公之七十萬九子 諱公之七十一萬子 諱公之七十一萬一子 諱公之七十一萬二子 諱公之七十一萬三子 諱公之七十一萬四子 諱公之七十一萬五子 諱公之七十一萬六子 諱公之七十一萬七子 諱公之七十一萬八子 諱公之七十一萬九子 諱公之七十二萬子 諱公之七十二萬一子 諱公之七十二萬二子 諱公之七十二萬三子 諱公之七十二萬四子 諱公之七十二萬五子 諱公之七十二萬六子 諱公之七十二萬七子 諱公之七十二萬八子 諱公之七十二萬九子 諱公之七十三萬子 諱公之七十三萬一子 諱公之七十三萬二子 諱公之七十三萬三子 諱公之七十三萬四子 諱公之七十三萬五子 諱公之七十三萬六子 諱公之七十三萬七子 諱公之七十三萬八子 諱公之七十三萬九子 諱公之七十四萬子 諱公之七十四萬一子 諱公之七十四萬二子 諱公之七十四萬三子 諱公之七十四萬四子 諱公之七十四萬五子 諱公之七十四萬六子 諱公之七十四萬七子 諱公之七十四萬八子 諱公之七十四萬九子 諱公之七十五萬子 諱公之七十五萬一子 諱公之七十五萬二子 諱公之七十五萬三子 諱公之七十五萬四子 諱公之七十五萬五子 諱公之七十五萬六子 諱公之七十五萬七子 諱公之七十五萬八子 諱公之七十五萬九子 諱公之七十六萬子 諱公之七十六萬一子 諱公之七十六萬二子 諱公之七十六萬三子 諱公之七十六萬四子 諱公之七十六萬五子 諱公之七十六萬六子 諱公之七十六萬七子 諱公之七十六萬八子 諱公之七十六萬九子 諱公之七十七萬子 諱公之七十七萬一子 諱公之七十七萬二子 諱公之七十七萬三子 諱公之七十七萬四子 諱公之七十七萬五子 諱公之七十七萬六子 諱公之七十七萬七子 諱公之七十七萬八子 諱公之七十七萬九子 諱公之七十八萬子 諱公之七十八萬一子 諱公之七十八萬二子 諱公之七十八萬三子 諱公之七十八萬四子 諱公之七十八萬五子 諱公之七十八萬六子 諱公之七十八萬七子 諱公之七十八萬八子 諱公之七十八萬九子 諱公之七十九萬子 諱公之七十九萬一子 諱公之七十九萬二子 諱公



拖欠兩年有餘的新冠疫情著實惱人，少數的好處是應酬變少了，感冒也不會如往年定期報到，但到底還是諸多不便，至少許多人的台胞證都已過期多時，定時的廈門之旅也早是過往雲煙，但不時還會收到廈門物業催繳管理費的微信。街市上因為國旅補助，人潮漸漸復甦，觀光行銷活動不迭上場，一派熱鬧景象。

惱人八月

◎陳欽進

這是近期的金門日常，要說還有什麼不同的，就是身邊親友染疫者愈來愈多，但多數是輕症，幾天後又可以到處趴趴走，就算是裴洛西來了又走，中共宣布對台灣近海封鎖軍演，金門人的小日子依然過得一派輕鬆。「這真的曾經是戰地最前線的金門嗎？」對於在陸朋友的質疑，我只能說：「往事已矣，來日可追。該來的，肯定躲不過！」

要說金門人擁有無可救藥的樂觀，應也不是，只是多數人會先反問：「打金門做什麼？導彈不會從金門的天空飛過嗎？」的確，依照現代化文攻武嚇及科技武器的水平，用得著先占領金門才會讓台灣瑟瑟發抖或不戰而降嗎？如果答案是否定的，或許相對於台灣，金門還更加安全一些。聽聞還有長輩勸誡小輩近期少往台灣走動，以策安全。當然，這些說法都只能是街談巷議，上不了檯面，若然兩岸真的重啓兵燹，中

華民國自由地區一損俱損，對任何人都是難以彌補的巨大災難，還是不要好。然而，台灣這頭還是有人腦洞大開的表示，「實踐是檢驗真理的唯一標準！中共與其在台灣週邊進行軍事演習，虛張聲勢，不如直接拿下金門、馬祖，實施『一國兩制』，努力建設金門、馬祖，示範給台灣同胞看看，金馬人民日子好過了，台灣人民才會寄以希望」云云。這種類同「打造兩岸和平示範區」的說法自然也不是今天才有，只是某人主張「直接拿下」就有點危言聳聽兼嘩眾取寵了，「直接拿下」的前提繞不開正式宣戰，如果某人願意把身家性命壓在金馬，蘇內閣倒可以為其配發一支掃把，令其盡情的實踐理想。

兩岸問題就像疫情一樣，就算再嚴重、再紛亂，對於「海闊天空」之期我們總會有些盼頭的。但，兩岸之間橫互了「一個中國」原則，對台灣而言，似乎便

太極拳起源與發展

◎洪鼎惠

《禮記大學篇》：「物有本末，事有終始，知所先後，則近道矣。」

天地萬物皆都有根本、有枝末，每件事情都有開始有終結，明白了本末始終的道理，就接近事物發展的規律；同樣的，學習太極拳若能先了解太極拳的發源始末以及太極拳真正史實發展之來龍去脈，自然能理解太極拳之拳法釋義，體會太極拳之武藝內涵。

清代道光、咸豐以前，中國武術史上還沒有任何以「太極拳」為名的拳種武術記載；在1852年左右，直隸廣平府人楊祿禪（1799~1872），名福魁，又名福同，字祿禪，在北京與人較技從來不輸，武林人士皆尊稱他「楊無敵」，他所施展的武術人們稱之為「太極拳」，並在北京發揚光大，而最早有「太極拳」三個字的文獻記載，則是在1881年李亦畬手書之《太極拳譜》。

大約1840年，楊祿禪從陳家溝學藝歸來，於故里一帶傳授拳法武術，其行拳走架有如滔滔江水，綿綿不絕，時稱為「綿拳」；然與之搭手即受沾粘牽制，進退不得或被拋至丈外，故又稱「黏拳」或「化拳」，其勁有八種發力之手法及五種引勁上手之步法，以上「八法五步」故又稱「十三勢」。

時有鄉紳武禹襄（1812~1880）名河清，字禹襄，號廉泉，慕名其技，從楊祿禪學習拳藝，大約1852年，楊祿禪經武禹襄仲兄武汝清推薦赴北京教拳，楊祿禪經改革、創新，釐訂太極拳、太極槍、太極劍和太極刀等教材、教法，逐將所傳授之「綿拳」定名為「太極拳」。

武禹襄在與楊祿禪學拳得其大概之後，咸豐二年（1852年）武禹襄長兄武澄清時任河南舞陽知縣，武禹襄於探親途中，繞道拜訪趙堡鎮陳清平，並與之研習拳技月餘，武禹襄於返鄉後有所頓悟，並結合自己多年習武之心得自成一家，其功架比楊氏太極拳高，步伐小，動作緊湊，後人稱之為「武氏太極拳」。

岔開話題，武禹襄若沒有和楊祿禪有一定程度的學習，則與陳清平研習月餘的時間是不可能有所頓悟，故外傳楊祿禪不願把功夫教授武禹襄應為誤傳，現實中，「功夫」若沒練習到一定的程

度或學習到一定的量，是很難體悟拳理。

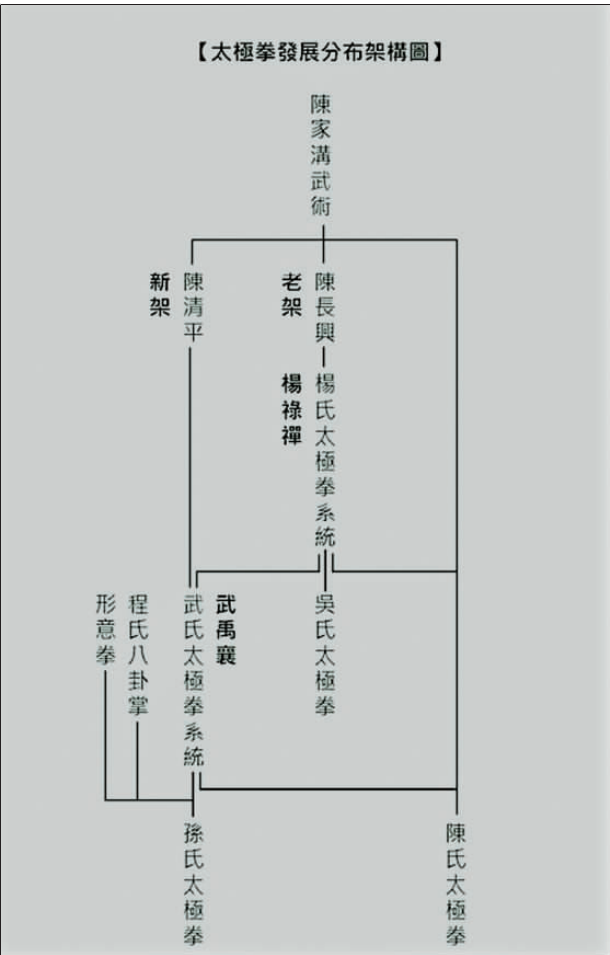
陳家溝武術前後經過楊祿禪和武禹襄倆人的改革、創新，形成了兩大太極拳系統，分別以楊祿禪為體系之「楊氏太極拳系統」，以及以武禹襄為體系之「武氏太極拳系統」，兩大太極拳系統皆發源於清代直隸廣平府（今河北省永年縣），是近代傳統武術之一，流傳至今大約一百八十年左右。

隨著時代演變，太極拳並由「楊氏太極拳系統」衍生出「吳氏太極拳」，以及「武氏太極拳系統」衍生之「孫氏太極拳」，在1928年以前，四大派的太極拳皆已蓬勃發展，由於朝遷市變，當時在「北京體育研究社」任教的太極拳老師紛紛持技南遷，「北京體育研究社」一時間找不到太極拳老師，因知道楊祿禪當年學拳於陳家溝，於是副社長許禹生才託人去陳家溝尋找陳氏後人到北京教拳。

楊祿禪和武禹襄倆人雖直接與間接習拳於陳家溝，但當時的陳家溝武術並不稱為太極拳，且其行功走架也與各派太極拳外型 and 結構相差甚遠，反而與少林拳術極其相似，動作名稱也和宋太祖三十二式長拳雷同，是道地的炮捶，故當時很難被民衆接受，尤其在1928年之前，外界極少人知道陳家溝武術，故也沒有所謂的「陳氏太極拳」，因此，我們可以說「太極拳源於陳家溝武術，但絕不是太極拳源於陳氏太極拳」，這個邏輯必須要搞清楚，才不會貽笑大方。

另外，把太極拳創始時間追溯到宋、元時期，甚至更久遠，主要存在著太極拳創拳時的政治背景問題，再者受武俠小說誤導所致，前面說過，在清道光、咸豐之前，中國武術史上還沒有稱為「太極拳」的武術拳種；再說，「太極拳」只是這門武術的名稱，就如同一個人的「名字」一樣，「名字」是由父母親所取，是個人的專屬稱呼，怎麼可能人還沒出生，名字就已經在他先祖以前就開始有的呢？邏輯有點不合理，「太極拳」是楊祿禪經由「陳家溝武術」改革、創新所釐訂，若將創拳時間追溯到宋、元時期，是否太過於言過其實呢？

隨著1928年「中央國術館」的成立，江蘇吳縣人唐豪，受邀擔任中央國術館編審處處長，1931年唐豪親赴陳家溝走訪，發現「陳氏家譜」、「陳氏家乘」以及手抄拳本，其中第九世祖陳王廷遺有一首



長短句，內文：

嘆當年，披堅執銳，掃蕩群兇，幾次顛險！蒙恩賜，枉徒然，到而今，年老殘喘，只落得《黃庭》一卷隨身伴。閑來時造拳，忙來時耕田，教下些弟子兒孫，成龍成虎任方便。

唐豪見文，喜出望外，就憑「閑來時造拳」五個字，自覺認定「太極拳」為陳王廷所創，並為官方所接受；尚勇（2016）於《解析太極拳檔案》也有提到，陳氏家族為符合唐豪所言，於1932年左右開始仿效楊、武兩大系統理論，逐步修潤拳架並更名為「陳氏太極拳」；此後太極拳依發展順序為楊、武、吳、孫、陳五大門派，隨後太極拳的發展也以楊、武兩大太極拳系統理論，開枝散葉。

從球池悟人生

◎吳怡靚

前一陣子，清空家裡堆放的紙箱，意外騰出一片空地，正愁著如何佈置時，看見年幼的表妹又來家裡玩，突然腦袋靈機一動，如果將這個空間佈置成一個遊戲球池，想必她一定很開心！心動不如馬上行動，當晚，我就前往大買場，買了四大箱藍白混合的塑膠球，準備將客廳布置成一片汪洋。

歷經三天的努力，終於將海洋，以湛藍的姿態停留在客廳的一角，我到現在還記得，表妹第一次看見這個驚喜時，瞪大了雙眼，以迅雷不及耳的速度，衝到球池中，開心地將球灑至天空，笑哈哈的聲音此起彼落，這一刻，我覺得一切的辛苦，都值得了！

沒想到，此刻的美好，卻成為明日的噩夢！顛賴精神飽滿的圓球，再經過兩天的磨難後，有些不堪重負，被壓扁、裂開，甚至直接變成兩半，各種慘況時刻上演，身為創作者的我，實在是於心不忍。

因此，我趁著夜深人靜的時間，獨自點亮一盞燈，默默將受傷的球體回收，在夜色的見證下，輕輕滑開一口子，讓外部的空氣進入其中，再用擠壓的原理，慢慢塑造造成圓形，原本以為這是個絕妙的點子，可惜結果卻不盡人意，修復過的球，雖然已經恢復的圓潤的形狀，卻仍舊遮擋不住坑坑窪窪的受傷痕跡。

堆積成山的球，在我一點一滴的修復下，慢慢恢復成最初，過程中，我突然覺得，這顆球的命運，就像是人生的借鏡，剛買回家時，懵懂無知，與衆人一樣，被帶入社會當中，經過時間和外在的雙重壓力下，有些人撐下來，猶如剛開始一樣；有人不堪負荷，被折磨成異樣；有人無法承受，直接裂開了。

儘管生活非常殘酷，但是在外力的幫助下，還是有機會復原成原樣，只是不知道，這外力，是源自於自己內在強大的力量、別人的開導，還是貴人的協助呢？雖然時間和他人可以加速復原，但是已造成傷害的疤痕，卻仍然存在與此。

熬了一整夜，終於把所有的球都治療完成，重新放回池子當中，一個星期後，不出所料，凹凸斷裂的球又堆成一座小山，再次回到我的手術台中，我仍舊趁著月亮高舉天空時，逐一修復，時間繼續慢慢向前，受傷與修復的歷程來回循環，周而復始、年復一年，彷彿在暗示著，人生，就是不斷的接受挑戰、受傷、調整、修復、重振旗鼓，再次出發。

夕陽下的身影

◎楊森永

炎熱夏日難以抵擋我思鄉之情，最近總是在夢中回到萬華老家的房前屋後，那裡的山水、明月、田野始終浮現在眼前，多少張鄰居長者們虛寒問暖關懷備至的親切場景，面露慈祥溫馨的笑容，像似放閃燈片般，反覆播放一遍又一遍，縈繞揪心千百回。

已是倦鳥歸巢，蟬聲間歇的暮暮時分。假日重回老家舊址，攀爬後山小土山坡，遠遠望著兒時玩伴的噴水池，頃刻間，水柱直奔騰著衝向天空時，不同的噴嘴形狀就有各類的造型呈現。霎那間，彷彿就會覺得隱約有一座小山立了起來，一下子又消失不見了呢！高潮迭起精彩可期，不禁拿起手機捕捉到它最動人的驚鴻一瞥。讓離鄉許久的都會人，能在飽覽美景之餘，忙裡偷閒的壓力源也拂袖而去。這更令我回想起孩提時期，傍晚趁著夕陽緩緩落下之際，與玩伴相邀來到這裡奔跑、遊玩。如今，它卻喚起那無限的思鄉情懷。

古人說的：「夕陽無限好，只是近黃昏。」目睹了夕陽西下的美景，腦海溢滿了莫然的惆悵，突然想抬頭朝天高聲大喊，釋放積壓多時工作壓力。人生苦短，轉眼老之將至。其實邁入中年生活也並不可怕，優雅自得心境調適得宜，人老心不老，一切是如此順其自然。

聖人云：「世間有大美」。美無處不在。美更需要你我敏銳尋覓及心領神會。其實，站在夕陽緊聚的故鄉一隅，正是我們世人尋常忽視的一個大美世界。鄉野意境充滿著恬靜氣氛，勞累了一天的人們，該歇息了吧。悄悄的把你藏在心底，盼從夕暮下抽回塵封的記憶，一幕幕滿是幸福愜意身影。

女兒房

◎apple

古代未出嫁女子的房間叫「閨房」，其實也就是一個家庭中女兒專屬的私人場所。這樣的「女兒房」，非親近之男子嚴禁入內。古代女子受傳統禮教束縛，無法隨意拋頭露面、自由外出，因此在閨房生活起居、做女紅、讀書、彈琴、學棋、繪畫……研習詩書禮樂；也在這裡成長、蛻變，渡過一生中曾被呵護、寵愛、溫暖的「待字閨中」少女時光！所以閨房具備了神秘性、聖潔性、特殊性。雖然是屬於女子自己的房間，古時候女子的房間一切非自己爭取，而是被動、被賦予的存在！和女性主義者《自己的房間》，強調其不做任何人只做自己的意義不太一樣。但相同的卻都保有隱密性、知性與感性！

閨房的設計、裝飾、物品非所有閨女都能享有美好的待遇，有時因為環境、身分地位的關係。大戶人

家與平民百姓有層次的落差；千金小姐與丫鬟也各有其福氣與命運！有時卻能藉此觀察或瞧出女兒的個性、喜好、品味、格調！一般閨房通常有精雕鏤空而透氣的窗、牆上掛著墨寶字畫、山水煙雨圖、彩上牡丹或荷花的屏風、專門的燈台置放燈具，花架花瓶插上白菊或冬梅，小香爐焚香，薰香裊裊，頤神養精、去汗除垢，桌子、板凳坐墩來品糖吃果，錦被鋪蓋裏身，柔軟大床好眠夢甜，正衣冠的銅鏡，女為悅己者容的梳妝台、胭脂盒、首飾盒，尤有書卷味濃的女兒會擺上幾方寶硯、各式筆筒、名人法帖，也置放玉石玉盤，象徵吉祥安康、純淨高貴；亦陶冶品德、修養性情。

微縮的世界裡，栩栩如生的模型，讓人對作品不禁為之讚嘆！驚嘆閨女都能享有迷妳女兒房內部的古意典雅、閒逸舒適。我們彷彿也穿



越古代，看見女兒們在此梳理青絲、拿出香粉、胭脂、眉筆盈潤面頰，戴耳墜、套戒指、別上髮簪銀釵、纏繞環珞、搖曳團扇……，簡直滿室綺羅生香，窈窕動人！女兒或與閨蜜們在

房裡玩牌、吟詩作對，互傾秘密、心事，也聯想起紅樓夢裡林黛玉見賈寶玉讀書返，直奔瀟湘館尋她，趕緊命紫鵲丫頭去湖茶的畫面。一切顯得如真似幻，趣味盎然！

車輪星系有繽紛外環 韋伯望遠鏡拍到清晰影像

美國國家航空暨太空總署（NASA）與歐洲太空總署表示，韋伯太空望遠鏡透視時間與大量塵埃，捕捉到車輪星系的新影像，以前所未見的清晰度拍到會旋轉的繽紛外環。

車輪星系（Cartwheel Galaxy）位於距地球約5億光年外的玉夫座（Sculptor），是在兩個星系發生壯觀的對撞時，形成目前的樣子。

法新社報導，美國航太總署與歐洲太空總署（European Space Agency）發表聯合聲明說，這次對撞讓車輪星系的兩個環從中心擴大開來，像朝池塘丟擲石頭般，有陣陣漣漪擴散開來。

聲明又提到，較小的白環仍靠近車輪星系中心，有五顏六色的外環往宇宙擴張了約4億4千萬年。

外環在擴張時碰到氣體，促成新的恆星形成。

哈伯太空望遠鏡（Hubble Space Telescope）先前曾捕捉到這個罕見環星系的影像，跟我們所在的銀河系一樣，車輪星系據信是螺旋星系，之後被較小的入侵星系撞倒。

但韋伯太空望遠鏡（James Webb Space Telescope）捕捉到更清晰的影像。韋伯太空望遠鏡於2021年12月發射升空，上個月向全球盛大公布首批影像。

美國航太總署與歐洲太空總署說，韋伯太空望遠鏡偵測紅外線光的能力，讓韋伯可以穿透遮蔽車輪星系的「大量高溫塵埃」。

他們說，這揭露了車輪星系中恆星形成的新細節，以及中心超大質量黑洞的行為。

韋伯太空望遠鏡也能偵測富含碳氫化合物等化學物質的區域，以及類似地球上塵粒的塵埃。

在車輪星系座落，有兩個較小的星系明亮地閃耀著，還可看見它們後面還有更多星系。

美國航太總署與歐洲太空總署表示，車輪星系仍處於「瞬息萬變的階段」。

「韋伯讓我們一窺車輪星系的目前階段，也讓我們理解車輪星系過去發生的事及未來將如何演化。」

（中央社）

韓國月球軌道探測器升空 BTS爆紅單曲進軍太空

韓國表示，國家第一個月球軌道探測器Danuri成功發射，將展開對月球為期1年的觀測任務。Danuri將試探建立無線網路環境，串流播放韓國天國「防彈少年團」單曲Dynamite。

法新社報導，這架月球軌道探測器命名為Danuri，在韓文中「享受月球」之意，是在美國佛羅里達州卡納維爾角（Cape Canaveral）搭乘美國太空探索科技公司（SpaceX）的獵鷹9號（Falcon 9）火箭發射升空，希望能在12月中前抵達月球。

Danuri在任務期間將利用6種不同儀器來執行研究，包括由美國國家航空暨太空總署（NASA）提供的高靈敏度攝影機，研究內容包括調查月球表面，以確定潛在著陸點。

其中一個儀器將評估能耐受干擾、以網路為基礎的太空通訊設備，根據韓國科學部說法，這項設備將部署全球。

韓國科學部還表示，Danuri也將嘗試建立無線網路環境，境內連結衛星或探索太空船。

此外，Danuri也將串流播放韓國流行樂天團「防彈少年團」（BTS）的歌曲Dynamite。

以測試這個無線網路。

另一項儀器ShadowCam將記錄月球兩極周圍沒有陽光能照射到的永久陰影影像。

科學家也希望Danuri能在月球各地找出隱藏的水資源和冰，包括兩極附近永久黑暗和寒冷的區域。

韓國航空宇宙研究院（Korea Aerospace Research Institute）院長李相律在Danuri升空前播放的影片中說：「這是韓國太空探索史上非常重大的里程碑。」

他說：「Danuri只是開端。」

如果我們更有決心致力於太空旅行的科技發展，我們在不久的將來將能到達火星、小行星等。」

韓國科學家說，耗時7年前登陸月球的宏願鋪路。

韓國航空宇宙研究院人員告訴法新社：「韓國將成為世上第7個發射無人探測器到月球的國家。」

「我們希望藉由Danuri未來的研究結果，在全球對月球的瞭解方面持續做出貢獻。」

英特爾、華碩等四強聯手 推雲網合一整合平台

台智雲、英特爾、台灣大哥大和華碩共同舉辦5G AI Ready Platform發布暨共創實驗室啟動儀式，整合AI、HPC、高速運算雲端服務、5G專網與AI邊緣運算3大關鍵核心技術，推出雲網合一整合平台解決方案。

華碩電腦營運長暨台智雲董事長謝明傑表示，在物聯網、5G、AI（人工智慧）發展過程中，有一些痛點無法解決，例如開發AI可以寫很多很棒的程式，找到很多數據，但是缺乏算力。國家實驗研究院以前計算一個模型要花4個月時間，現在用超級電腦只要4小時，節省百倍時間。

他說，舉辦5G AI Ready Platform平台發布暨共創實驗室啟動儀式，是因為「東風來了，今年7月國家通訊傳播委員會（NCC）通過5G專網管理辦法，代表時機到了，應該做一些事情，這個平台可以

提供最棒的算力給AI創作者，並提供完整5G環境給物聯網應用開發者。

謝明傑強調，結合AI和5G，可以創造很多應用，例如智慧製造、智慧零售、智慧醫療，不像一般加速運算用錢投資，5G AI Ready Platform更像是具備AI超級算力和5G的火箭，「可以直接到月球去」，成為非常有力量量的創業加速器。

英特爾公司亞太暨日本區總經理朗恩（Steven A. Long）說，台智雲5G AI Ready Platform平台將在台灣、大陸、香港、澳門、東南亞、中東、非洲、歐洲、美洲等地區，扮演非常重要的角色。網路正變得越來越異質化，並朝軟體發展，變得更加可程式化、更具彈性，同時人們也看到越來越多元的邊緣運算發展趨勢。

朗恩表示，隨著網路資料與日俱增，人工智慧推論在各種不同的產業中，都是重大的成長領域，包括工廠、智慧城市

醫院等，每個人都希望可以有效運用不斷產生的大量資料，來提升智慧自動化程度。

朗恩指出，英特爾oneAPI和OpenVINO推論平台等技術可以為開發者提供共同的軟體平台，加速作業流程，同時降低複雜性。此次宣布的台智雲5G AI Ready Platform結合英特爾oneAPI、台智雲oneAI、台灣大哥大5G寬頻高速網路，將為終端客戶和獨立軟體供應商帶來相當大的助益。

（中央社）

藍源再送6人上太空 承載首位埃及和葡萄牙旅客

亞馬遜創辦人貝佐斯（Jeff Bezos）成立的航太公司藍源（Blue Origin）再送6名乘客上太空，包含首位登上太空的埃及和葡萄牙旅客，這是藍源第6次載人升空。

法新社報導，藍源次軌道火箭系統新謝波德號（New Shepard），從藍源位在德州西部沙漠的基地發射，任務編號NS-21。

新謝波德號主要由火箭和太空艙組成，升空後兩個部分會分開回到基地。太空艙在升空約11分鐘後完成任務，接著利用大型降落傘回到地球。

這艘自動且可重複使用的載具，將載有乘客的太空艙送至海拔100公里左右的卡門線（Kármán line）之上。卡門線是國際航空機構定義的大氣層與太空的分界線。

太空艙飛至最高點時，乘客可以解開安全帶幾分鐘，體驗無重力的狀態。一名乘客在官方直播中說：「我在空中飄耶！」

艙內乘客包括埃及工程師沙布瑞（Sara Sabry）和葡萄牙企業家費瑞拉（Mário Ferreira），兩人分別是各自國家首位登上太空的人員。另一名乘客是美國知名

YouTube柯頓（Cody Cole），他與4位友人創立的體育兼喜劇YouTube頻道Dude Perfect擁有5700萬訂閱。

藍源發言人證實，6名乘客均有付費，其中沙布瑞的費用是由非營利組織「讓人類上太空」（Space for Humanity）贊助。過去免費搭乘藍源的名人，包括曾在「星艦迷航記」（Star Trek）飾演寇克艦長的男星威廉沙特納（William Shatner）。

不過藍源至今並未公開官方票價。

（中央社）



你一定要去的澎湖

柏村六〇一 陳鴻臻

如果你來到臺灣，你絕對要去的一個地方就是澎湖。澎湖是一座海島，島上充滿著豐富的海洋生態以及悠久的歷史人文，島上熱情的太陽及潔白的沙灘景色可是能夠與動畫天空之城相互媲美，所以你一定要去的地方——澎湖。

從外面走進澎湖的「海洋博物館」，首先可以先看到一個巨大的骨頭疊成的模型，進去後便可以隔著一個薄薄的玻璃窗看著島龜悠閒的游著泳，距離近到讓人彷彿一伸手便可觸摸到，接著繼續往長廊走過去，可以看到水母、紅魚以及許許多多的水魚們，從旁經過，如果去的時候剛好，看到一海底王國的派對——飼養的紅魚到處溜達，總讓人感覺近在咫尺。

除此之外，澎湖遠近馳名的「雙心石滬」可不能錯過，美麗的外型讓人只看第一眼便深深的愛上了。雙心石滬其實不只是表面看上去的那麼簡單，仔細觀察的話可以看到在水中游蕩的魚兒們，甚至也可以找到被卡在石縫中間的蝦蟹小螃蟹們，使人看到了，都忍不住想要上去逗玩弄一番呢！

關注魚兒的石頭位在兩旁，那清晰的石頭的顆粒及表面紋理，讓來往的遊客都忍不住上前摸一摸，感受海水的冰涼以及石頭的一應俱全，如果要選擇手禮的話那裡絕對是個絕佳的選擇。

澎湖的美是無法一語道盡的，澎湖的好你一定要親自見一見，有機會來到澎湖，相信你一定會玩得很開心，所以你一定要去的地方——澎湖。

美味的一堂課

安瀾四〇一 陳紫晴

因配合國語第八課「美味的一堂課」，老師告訴我們要體驗真正的美味的「一堂課」，大家一聽到這個消息，班上就歡笑聲此起彼落，十分期待著這一天的到來。

令人既期待又興奮的一堂課來臨了，我們要做的就是披薩。大家分工合作，有的人幫忙洗蔬菜，有的人切蔬菜，還有的人幫忙裝盤，大家準備好食材就開始做披薩。首先把鮮紅的番茄醬抹在薄薄的土司，再放上五顏六色的蔬菜和火腿，然後把一條條金黃色的起司鋪上去，最後把披薩放入烤箱就大功告成了。

披薩烤好了，打開熱呼呼的烤箱，一股香氣撲鼻而來，聞到陣陣濃郁的起司香味，老師告訴我們要體驗真正的美味的「一堂課」，大家一聽到這個消息，班上就歡笑聲此起彼落，十分期待著這一天的到來。

我們要做的就是披薩。大家分工合作，有的人幫忙洗蔬菜，有的人切蔬菜，還有的人幫忙裝盤，大家準備好食材就開始做披薩。首先把鮮紅的番茄醬抹在薄薄的土司，再放上五顏六色的蔬菜和火腿，然後把一條條金黃色的起司鋪上去，最後把披薩放入烤箱就大功告成了。

披薩烤好了，打開熱呼呼的烤箱，一股香氣撲鼻而來，聞到陣陣濃郁的起司香味，老師告訴我們要體驗真正的美味的「一堂課」，大家一聽到這個消息，班上就歡笑聲此起彼落，十分期待著這一天的到來。

2021年的收穫與檢討

中正六〇六 林夏暉

每個人短短的一年內，會有一場虛度與檢討呢？可能是一場虛度與檢討，也可能是交到新朋友，可能是學會了一項新才藝，又或者是一年都過得很悲慘。

我在過去的一年，有很多的收穫。首先，我學會了一項新技能——圍棋。其實我在三年級時學校社團就學過了，因為之後我升到四年級時，他們不收小四生，所以中斷了。我覺得圍棋很有趣，

黑白子在19路棋盤上，就像一場虛度與檢討，考驗你的策略與戰術。第二項是參加科展，在我五下時有參加科展，主題是跟骨柱體積與面積的關係，經過不斷的練習與改進，我們得了全縣數項新技能——圍棋。其實我在三年級時學校社團就學過了，因為之後我升到四年級時，他們不收小四生，所以中斷了。我覺得圍棋很有趣，

新的一年也是從小學最後一學期，我希望我可以以優異成績畢業，這需要檢討的事就是學業成績。因為我五下時很不

寫給哥哥的一封信

古寧四〇一 李侑宸

親愛的哥哥：我們每天都見面，但是卻天天找我吵架，哪一禮拜我們可以相親相愛呢？希望我們每天可以和平相處。

我們每天一起上學、放學，回到家第一件事，你就打開電視，所以我跟你一起看電視，結果我們就一起被爸爸罵了。你弄壞東西的時候，總會怪在我身上，發現我桌上留著你還剛挖過鼻屎，濕濕黏黏的，還有很多白白的頭皮屑，真的好噁心啊！請你把桌子擦乾淨再給我使用，希望你能把壞習慣改掉，並且教我一些好

讓我幫你的忙，希望你可以好好思考一下這件事。〇〇當我有好吃的食物，總會分享給你，但每次發現不好吃的東西時，會演得很不好吃，騙我也吃一口。在我想讀書時，你還總是發出很吵的聲音，讓我很無奈。每當我要寫作業的時候，發現我桌上留著你還剛挖過鼻屎，濕濕黏黏的，還有很多白白的頭皮屑，真的好噁心啊！請你把桌子擦乾淨再給我使用，希望你能把壞習慣改掉，並且教我一些好

習慣，讓我們變更好。祝身體健康 侑宸敬上

我心目中的美好

「美好」是一瓶獨特的香水，將它噴在自己身上時，也會往他人身上灑一些。美好的人使他人有安全感，美好的事讓人心情愉悅。美好的自然的自己，不必優柔寡斷、武裝。

自我。在家人身邊的每分每秒都顯得美好極了！從小到大，親人們一起歡樂、一起悲傷，給我滿滿的安心感和能量。

我心目中的美好是和好友共處的時光。和朋友相處時，我的臉上總會掛著陽光般燦爛的笑容，和好朋友有說有笑，就算發生衝突，也能近距離的距離，收到禮物令我既暖心又感動。

我心目中存著這些美好，使我在生活中遇到負面情緒的時候，回憶這些美好的人事物來平復自己的心情，也更讓我保有正能量的助力。我心目中的美好，美好我的心。

互相諒解。我的閨蜜從小和我一起玩耍、學習，因此我們一直都形影不離。有好友的陪伴，使我更加堅強。

我心目中的美好是收到禮物時會感到十分驚喜！還能感受到對方的心意，更能夠增進彼此的感情，拉近雙方的距離。收到禮物令我既暖心又感動。

我心目中存著這些美好，使我在生活中遇到負面情緒的時候，回憶這些美好的人事物來平復自己的心情，也更讓我保有正能量的助力。我心目中的美好，美好我的心。



外交部召開國際記者會譴責大陸軍演



外交部長吳釗燮9日召開國際記者會表示，中國選擇在台灣周邊區域進行軍演，不僅在演習區域的劃定上，嚴重侵犯台灣在國際法上所享有的權利，也阻礙印太地區最繁忙海空航道之一的正常運作。（中央社）

【中央社記者游翔翹台北9日電】中共連日在台灣周邊軍演，外交部長吳釗燮今天召開國際記者會發表5點聲明，除譴責中國不負責任，也提到中國已逐步將東海、台海及南海連成一線，使其成中國內海，其野心絕不止於台灣，損害也不會僅止於台灣。

美國聯邦眾議院議長裴洛西（Nancy Pelosi）訪台，共軍4日起在台灣周邊海域展開軍演，不僅射擊11枚東風系列彈道飛彈，更透過機艦擾擾台灣周邊海域及多次逾越台灣中線。

吳釗燮上午在外交部召開「我國針對中國軍事挑釁的回應」國際記者會，分別以英文、中文說明政府的5點立場。

彭博社、日本產經新聞、朝日新聞等近20家外媒出席，台灣媒體則有約50家。

吳釗燮表示，這幾天，中國在台灣周邊海域進行聯合軍事行動，已經嚴重威脅區域的和平與安全，他要藉這個場合再次明確說明台灣立場。

第一，中國選擇在台灣周邊區域進行軍演，不僅在演習區域的劃定上，嚴重侵犯台灣在國際法上所享有的權利，也阻礙印太地區最繁忙海空航道之一的正常運作。

韓國面臨28年來首次對大陸貿易逆差

【中央社記者廖禹揚首爾9日專電】韓國今年5月對中國貿易逆差，延續至今已3個月，預估短期內將延續；韓國外交部長朴振今天坦言，韓中兩國關係面臨「並不容易的挑戰」，但仍會持續強化兩國經濟合作。

正在中國訪問的朴振今天透過視訊與在中韓僑及企業進行座談，提到今年5月之後，韓國面臨28年來首次對中國貿易逆差，他指出，韓中經濟合作面臨國際秩序重組的轉化期，美中之間戰略競爭激烈，貿易秩序、國際供應鏈也將持續變化，「威脅國際秩序的不穩定因素持續擴大」。

根據韓國產業通商資源部統計，占韓國出口約25%的對中國出口額自今年5月起連續3個月低於進口額，使韓國整體出口即在創下歷年同期新高同時，仍連續4個月出現貿易逆差狀況。

大韓商工會今天公開的對中國貿易逆差原因及對應方案報告指出，對中國貿易逆差原因主要受到「進口中間材增加」、「供應鏈重組

效果」影響。

受到疫情及中國國內的封鎖政策影響，中國對韓國消費性產品需求快速減少，導致來自中國的化學原料、電池中間材等進口額因RCER關稅優惠增加同時，無線通訊零件、電腦零件等家電相關產品對中國出口額卻大幅減少。

朴振在會中表示，就韓國企業因疫情在中國面臨的供應鏈及物流問題，韓國當局正透過外交管道與中方保持緊密合作，雖然尚未能達到當地僑民及企業的期待，但仍會繼續努力解決問題。

當地韓國企業代表提出原料零件貿易穩定、活化文化內容商品輸出等建議，並希望韓國政府協助處理化妝品、食品、醫藥品及農產品在中國取得許可時程過慢的問題。

朴振表示，韓國政府將在相互尊重的原則下，以韓中共同利益發展合作，計畫藉這次訪中機會，正式推動韓中政府之間已停滯許久的協議管道，強化經濟、環境、衛生、文化等各種領域的實質合作。



台北市商業處9日表示，台北市牛肉麵國際大賞比賽即日起開放報名至8月底，今年比賽新增調理包組，將票選前10名，並頒發獎狀。（中央社）

社區篩檢站8/11起全面退場 經醫師研判仍可PCR



國內COVID-19疫情平緩，且快篩陽性經醫師確認即視同確診，國健署已發函通知各縣市政府社區篩檢站補助10日截止，社區篩檢站將退場。圖為空無一人的高雄民生醫院社區篩檢站。（中央社）

【中央社記者陳建翎、張茗喧台北9日電】衛福部國民健康署發函通知各縣市政府，社區篩檢站補助到明天止，社區篩檢站將全面退場，指揮中心發言人莊人祥今天表示，未來疑似個案經醫師研判仍可進行PCR檢驗。

國內COVID-19（2019冠狀病毒疾病）疫情平緩，且快篩陽性經醫師確認即視同確診，民眾PCR需求及醫院外的社區篩檢站使用率都下降，國健署與醫界協調後決定PCR檢測回歸醫療機構處理，以兼顧防疫與醫療量能。

莊人祥今天下午在疫情記者會上表示，考量社區篩檢站耗費大量醫護人力，許多縣市反映已無設置需求，經討論社區篩檢站將1個月內陸續退場。

莊人祥說，全國約有114個社區篩檢站，社區篩檢站退場後，如地方政府評估仍有設置需求，可提出設立申請，篩檢作業回歸醫療院所，但經醫師評估，認為疑似個案有必要檢驗，仍可進行PCR採檢。

指揮中心重申，社區篩檢站退場，不代表未來民眾進行PCR檢驗只能自費檢驗，醫療應變組副組長羅一鈞說，未來機場入境採檢、疫調區列接觸者依然是採取公費PCR，其他還包含經醫師評估有採檢必要者，同樣是公費檢驗。

若民眾為無症狀者或有出國需求PCR採檢，不屬於醫療常規需要，就沒有公費給付。羅一鈞說，現階段自費PCR採檢金額，非急件一般常規PCR檢驗，花費約為新台幣3000至4000元，平均為3500元。若醫療院所提供池化檢驗，自費則需1500元。

社區篩檢站全面退場，被外界解讀為COVID-19可能從第五類傳染病將至第四類，莊人祥強調，社區篩檢站退場與降級無關，主要是現階段PCR採檢需求大減，但設置社區篩檢站過於耗費醫護人力、物力。

北市牛肉麵大賞比賽開放報名

【中央社記者劉建邦、實習記者郭妍好台北9日電】台北市商業處今天表示，台北市牛肉麵國際大賞比賽即日起開放報名至8月底，除鮮食組，今年新增調理包組，將選出前10名，預定9月17日、18日公佈得獎名單。

台北市府產業發展局商業處上午在市府大樓1樓中庭舉辦「2022台北市牛肉麵國際大賞」記者會，副市長黃珊珊及台北市牛肉麵交流發展協會理事長洪金龍及多名業者出席。

洪金龍會前受訪表示，今年台北市牛肉麵國際大賞比賽，包含鮮食組、調理包組，鮮食組別包含紅燒、清燉、番茄、創意，因受COVID-19（2019冠狀病毒疾病）疫情影響，間接改變民眾飲食習慣，選擇在家烹煮，這次比賽新增調理包組，將票選前10名，並頒發獎狀，此外，9月17日、18日比賽現場，將以現場烹煮方式進行評選。

商業處表示，今年牛肉麵比賽為近8年規模最大的競賽活動，開設鮮食組、調理包組提供大廚展示舞台，2種組別皆透過專家評選，分2階段評選，報名期間自即日起至8月31日止，預計9月17日至18日公佈各組別得獎名單及頒獎等活動，相關內容可上官網查詢。

台大認定林智堅論文抄襲

【中央社記者陳至中台北9日電】民進黨桃園市長參選人林智堅身陷論文抄襲爭議，台大今天宣布學術倫理審定會議決議，認林智堅抄襲並撤銷碩士學位。依法審定過程保密，完整審定書不公開，裁定書則會提供當事人。

台大今天上午11時召開記者會，台大社會科學院院長、學術倫理審定會召集人蘇宏達表示，審議過程中，所有委員都簽署保密及迴避聲明書，個別委員不對外，而是由校方統籌說明結果。

蘇宏達指出，審定期間有邀請林智堅、指導教授陳明通3次出席說明，另一當事人余正煌則有2次，最終余正煌出席1次，林、陳則以書面說明。關係人到校時是以視訊對答，但只呈現聲音，不呈現影像，藉此保護互相隱私。

蘇宏達曾在審議期間，發信給院內同仁形容此論文爭議是「醜聞」，林智堅選舉辦公室認為蘇宏達未審先判由律師黃帝穎具狀

土俄擬擴大合作 西方國家憂莫斯科藉此規避制裁

【中央社記者鍾佑貞伊斯坦堡9日電】土耳其總統埃爾多安與俄羅斯總統普亭承諾強化政經合作。西方官員告訴「金融時報」，他們對俄土擴大貿易及能源合作感到憂心。如果土俄協助俄羅斯規避制裁，土國將面臨國際制裁的風險就會越來越高。

普亭（Vladimir Putin）和艾爾段（Recep Tayyip Erdogan）上週於聲明中承諾強化雙邊政治和經濟合作，包括能源和貿易領域。6名西方官員7日告訴「金融時報」（Financial Times），他們對俄土擴大貿易及能源合作感到憂心。如果土俄協助俄羅斯規避制裁，土國將面臨國際制裁的風險就會越來越高。

一名歐洲聯盟（EU）官員說，歐盟正「越來越密切地」關注土耳其及其與俄羅斯的合作。一名西方高階官員還建議，如果艾爾段履行與俄國達成的計畫，各國可以呼籲俄國內公司及銀行撤出土耳其。「金融時報」指出，如果歐盟企業及銀行撤出土耳其，將嚴重打擊土耳其脆弱的經濟。

3名歐洲官員表示，歐盟尚未就這方面進行任何正式討論。也有官員表示，目前還不清楚艾爾段和普亭究竟達成什麼協議，而歐盟內部在制裁土耳其上立場分歧，要做出相關正式決定，會有挑戰性。

但是，就算沒有歐盟協議，個別成員國也可以對土耳其採取行動。一名官員說，「例如，他們可以限制貿易或要求大型金融公司減少對土耳其公司的融資」。「如果土耳其與俄國走得最近的，我不排除任何負面行動」。

美國再三警告，將打擊幫助俄國逃避制裁的國家，並對美國法律管轄範圍外的違規行為祭出「二級制裁」（secondary sanctions），也就是針對與俄國有貿易往來的第三方國家與實體，雖然相關交易不存在任何美國連接點，在遭制裁國家的市場和美國市場、供應鏈服務中扮演角色。

名城有線電視綜合台	
111年8月10日 CH33 節目表	
07:00~08:00	名城報報
08:00~09:00	金門GO遊趣 三點一刻
09:00~10:00	咱ㄟ好厝邊 夏天開胃食
10:00~11:00	金門頭家來開講 時事論壇
11:00~12:00	名城報報
12:00~13:00	金門GO遊趣 三點一刻
13:00~14:00	社福宣導
14:00~15:00	2022搶灘料羅灣
15:00~16:00	咱ㄟ好厝邊 夏天開胃食
16:00~17:00	金門頭家來開講 時事論壇
17:00~18:00	名城報報
18:00~19:00	金門GO遊趣 三點一刻
19:00~20:00	咱ㄟ好厝邊 夏天開胃食
20:00~21:00	2022搶灘料羅灣
21:00~22:00	金門頭家來開講 時事論壇
22:00~23:00	名城報報
23:00~24:00	金門GO遊趣 三點一刻
24:00~01:00	咱ㄟ好厝邊 夏天開胃食
01:00~02:00	金門頭家來開講 時事論壇
02:00~03:00	名城報報

責任編輯／郭俊漢

輕鬆學英語・英語輕鬆學

鬼月及普渡（上）

作者：麋鹿兒

當八月一到，學校的「小鬼」們放暑假正high的時候，也就代表了農曆七月又到了，在大家這段長長的假期裡，真正的鬼靈也迎來了一個月的「特休」。今天我們就來聊聊跟鬼月以及普渡有關的英文。

在中國文化裡，農曆七月是「鬼月」"Ghost Month"。既然，「根據中國的傳統，農曆七月被稱之為鬼月。」"Based on Chinese tradition, the seventh month of the lunar calendar is called Ghost Month."那麼，就意味著會有關於鬼的活動。其中，最為盛大的就是「七月十五中元節」了。我們知道「日曆」的英文是"calendar"，而日為陽，月為陰，「農曆」是依據「月亮的」"lunar"運行規律而生的，所以又稱為"lunar calendar"「陰曆」。而在西方，「陽曆」一月到十二月各自有不同的字，像是：一月（January）、二月（February）、三月（March）、四月（April）、五月（May）、六月（June）、七月（July）、八月（August）、九月（September）、十月（October）、十一月（November）、十二月（December）。

但是，農曆的月份就是按順序從第一個月開始起算的，所以，國曆七月是July，農曆七月是"the seventh month of the lunar calendar"以此類推，國曆十二月是"December"，農曆十二月是"the twelfth month of the lunar calendar"，要記得既然是表示順序，所以我們用的是不是「基數」而是「序數」。這

邊順便複習一下一到十二的基數跟序數吧！我們常常用在數字上的就是基本數字：一（one）、二（two）、三（three）、四（four）、五（five）、六（six）、七（seven）、八（eight）、九（nine）、十（ten）、十一（eleven）、十二（twelve），而序數我們常常看到阿拉伯數字上會加個尾巴，比如說，1st、2nd、3rd、4th等等的就是：第一（first）、第二（second）、第三（third）、第四（fourth）、第五（fifth）、第六（sixth）、第七（seventh）、第八（eighth）、第九（ninth）、第十（tenth）、第十一（eleventh）、第十二（twelfth），除了第一、第二、第三之外，其他的數字後面加的都是以-th為主，當然，單字本身也會有一點點的變化，比如說第五跟第十二單字後面的-ve都變成了-f才加上-th，而第八的t只有一個，第九的e不見了，這些都是要注意的地方喔！

「農曆七月傳統上被視為鬼月」"The seventh lunar month is traditionally regarded as Ghost Month, which is why The Ghost Festival is celebrated on its 15th day."正因為七月的第十五天則是「鬼日」"Ghost Day"，所謂的鬼門開會在這天發生，人們為了要安頓與祭祀在當天回到人間的鬼魂，便發展出中元普渡的儀式。這也就是為什麼中元節會在七月十五日的原因。」這裡我們要補充一個「被視為」的用法，如果我們要表示「把A視為（當作）B」，那麼我們除

了例句裡面提到的"regard A as B"，我們還可以用"see A as B"、"view A as B"、"think of A as B"、"look on as B"、以及"look upon A as B"這幾個片語，比如說，主動語態的表示方式有：「我將他視為我的兄弟」"I see him as my brother."，被動的語態表示則像是「在捷運上講話很大聲的人常被視為是無禮的」。"Passengers who talk loudly on the MRT are often seen as rude (by people)."

「中元節」除了"Ghost Festival"之外，還有其他名稱，像是「盂蘭盆節」"Yulan Festival"以及「餓鬼節」"Hungry Ghost Festival"。除了台灣和中國以外，馬來西亞、越南、新加坡、印尼等國家也都有這個節日，會以相關的慶祝活動。由於西方裡沒有這種文化，一般這類型的字都會直接音譯，因此「中元普渡」的英文就是"Chung-yuan Pu Tu"。「中元普渡融合了道教和佛教的思想與儀式。」"Chung-yuan Pu Tu is a blend of Taoist and Buddhist beliefs and rituals."順便補充一下，在這裡我們會看到"blend"這個單字，是名詞，意思是"混合"或"融合"，所以我們用來處理食物的「攪拌機」就被稱為"blender"。

「普渡是台灣鬼月一個救渡鬼魂的儀式。」"Pu Tu is a salvation ceremony in Taiwan's Ghost Month."「自古以來，中國人一直相信鬼門在當天打開。」"Since ancient times, Chinese people

have believed that the gates of hell open up on the day of the festival."所以「人們透過放水燈、燒香和紙錢以及供奉食物等活動祭祀亡靈。」"People do things like releasing water lanterns, burning incense and joss paper, and making food offerings to honor the spirits of the deceased."這裡要順便提一下，雖然說，所有的往生者都已死亡，但是「死者」"the dead"跟「亡靈」"deceased"還是不大一樣的。

「在中元節期間，人們燒香給祖先」，"During Ghost Festival, people burn incense for their ancestors."這「香」的英文是"incense"，是一個不可數名詞，所以不管燒多少都不用加s，這種"incense"特別有在宗教儀式上焚燒的含義。如果想用英文表示「柱狀的香」也就是「線香」，就是"incense stick"，此時就是可數名詞，所以早晚「三炷香」，就是"three incense sticks"，不過要記得，燒香前要先「點香」"light incense"，香才「燒」"burn"得起來。

燒香和燒紙錢香動作相同，動詞同樣是burn，而「紙錢」有很多種說法，最簡單的就是直接翻成"paper money"，不過我們也可以說是"joss paper"，"joss"是「神像」或「佛像」的意思。我們燒紙錢也不一定是燒給亡靈，我們去廟裡拜拜也會燒紙錢給神明，所以，如果要細分，「冥紙」是燒給好兄弟的，那就是"ghost money"，這種燒給「靈」的叫做"spirit money"，而燒給「神明」的就叫做"joss paper"，如果不想分，燒紙錢是為神靈能庇佑我們的祈禱，也可以說成"praying cash"。「人們在鬼月時燒紙錢以確保他們的祖先在另一個世界過得安好。」"people burn ghost money in ghost month to make sure that their ancestors are comfortable in the afterlife."

MOMA莫瑪傢居
371-360. 0937859719 大學路53巷16-1號

美的作品 精品家具

繪見幾米系列寢具第二件七折

綠建材, 環保健康系統櫃

良金收場
開張囉!

良金牛肉舖

嚴選新鮮酒糟牛肉 應有盡有

還有**黃金泡菜牛肉水餃**

家樂福金門店獨家販售 歡迎前往選購

永昇門窗
防火石膏磚

鐵屋、快速捲門、防火門

陽台凸窗、採光罩

氣密窗、欄杆

各式門窗、鐵件加工

0912-578-305

居家水電維修

熱水器、加壓機、衛浴燈具、安裝維修、配管、配線修改、新裝、不明漏水檢測、查修。

0985-889-878 邱建中

支。
 嚟門爲他們加油，大家都玩得樂不可支。
 最後，大家還拿到一個小禮物和蛋糕，心滿意足地回到教室去了，聖誕節活動就在歡笑中結束了。
 這次的聖誕節活動，我要感謝愛心媽媽的付出，她們除了幫忙佈置會場外，還陪伴我們度過一個難忘的聖誕節，希望下次的聖誕節能夠快快到來。